

LA COORDINACION DISYUNTIVA EN ESPAÑOL:

ASPECTO SINCRONICO\*

Mitsuyo FUKASAWA

1. INTRODUCCION

- 1.1. Atención dedicada al tema
- 1.2. Objeto, método y aspectos de este trabajo
- 1.3. Principios comúnmente aceptados sobre la coordinación
- 1.4. Principios comúnmente aceptados sobre la disyunción

2. NUMERO DE MIEMBROS DE LA COORDINACION DISYUNTIVA EN ESPAÑOL

- 2.1. Posibilidades teóricas y reales
- 2.2. Cifras absolutas y porcentajes de las coordinaciones disyuntivas del corpus según el número de sus miembros
- 2.3. Coordinaciones disyuntivas incrustadas unas en otras
- 2.4. Relación entre el número de miembros de la coordinación y el carácter exclusivo o no exclusivo de la disyunción

---

\* Este trabajo fue parte de una tesis doctoral defendida en 1982 en la Universidad de Navarra, y que obtuvo la máxima calificación. Dada su extensión continuará en los próximos números.

### 3. TIPOS DE COORDINACION DISYUNTIVA SEGUN SU ESTRUCTURA

- 3.1. Tipos de coordinación disyuntiva
- 3.2. Frecuencias de los distintos tipos de coordinación
- 3.3. Relación entre el número de miembros y el tipo de coordinación disyuntiva
- 3.4. Relación entre el tipo estructural de coordinación y el tipo semántico de coordinación: si es exclusiva o no exclusiva

\*\*\*

### 1. INTRODUCCION

#### 1.1. Atención dedicada al tema

Cualquiera que sea la concepción que se tenga de los aspectos que presenta la gramática, la coordinación, entendida como uno de los recursos de combinar palabras u oraciones, entra de lleno dentro de esa parte de la disciplina gramatical denominada Sintaxis. Y por tanto, el desarrollo de los estudios sobre coordinación, así como el del recurso contrapuesto, la subordinación, están ligados a los momentos en que las teorías lingüísticas favorecen el desarrollo de la sintaxis.

En el s. XIX, en pleno apogeo de la orientación historicista y comparatista, la investigación se centraba en el cambio o evolución fonético o morfológico, de la lengua. Por otra parte, la gramática tradicional, que se detenía en el estudio de las llamadas partes de oración, descuidaba también en buena medida la sintaxis.

También la lingüística norteamericana de comienzos de siglo, que tenía ante sí la enorme y urgente tarea de la descripción de los idiomas amerindios, descuidó los problemas sintácticos referentes a la unión de oraciones o de elementos oracionales.

Podríamos señalar, a nuestro juicio, dos momentos importantes en la historia de la lingüística en que se ha dado un nuevo impulso a los estudios sobre la coordinación, aunque presenten características muy diversas. El primero lo protagonizan los discípulos de F. Saussure: A. Sechehaye y Ch. Bally y algo posteriormente C. de Boer. La corriente psicologicista y logicista favorecía, naturalmente, el estudio de la expresión lingüística de la unión de las ideas.

## LA COORDINACION

Aunque con posterioridad a los discípulos directos de Saussure, y con una visión crítica hacia los posibles errores y dificultades que presentan las concepciones lingüísticas psicologicistas y logicistas, podemos decir que el estudio de G. Antoine viene a ser una síntesis o la aplicación al francés de las teorías mantenidas hasta 1959, fecha en que publica su primer volumen de La coordination en français

El segundo lo podemos fechar en 1947, con la publicación de Syntactic Structures de N. Chomsky, quien, en su aspiración de crear una gramática generativa, consideró la coordinación uno de los procesos más productivos para hacer una frase nueva, y destacó su importancia. Aunque él mismo reconoce que en el marco de la gramática generativa o transformativa no se puede tratar adecuadamente la coordinación, porque esta no tiene estructura en el sentido transformacional, sobre todo desde la publicación de su segundo libro Aspects of the Theory of Syntax se observa un desarrollo del estudio de la coordinación.

La aplicación de la teoría generativa transformacional al estudio de la coordinación gramatical ha sido desarrollada más por otros generativistas posteriores a Chomsky (L. Gleitman, G. Lakoff & S. Peters, R.C. Dougherty, A.S. Svindland). Esta escuela destaca el interés de este proceso gramatical, interés que se ha extendido después a otros lingüistas de orientaciones diversas, entre los que se encuentra, como figura señalada, S. Dik. Este lingüista, autor de una obra que podemos considerar una síntesis de lo que se había publicado sobre coordinación hasta 1968, titulada Coordination. Its implications for the theory of general linguistics, cuestiona el planteamiento de la coordinación desde un enfoque generativo-transformacional y propugna el método funcional para el estudio de la coordinación. A partir de entonces la obra de Dik viene a ser cita obligada para quien se ocupe de estos estudios.

En lo que respecta al español ninguna de las orientaciones expuestas se han aplicado en un estudio sistemático y completo. Si exceptuamos la tesis doctoral de G. Parisi (1968), y los artículos de C. Bobes (1972-3), A.M. Echaide (1974-5), y A.M. Barrenechea (1979), podemos decir que la coordinación gramatical en español está a falta de monografías que fundamenten un estudio de síntesis sobre el tema.

Hasta aquí nos hemos referido en general a la coordinación. Pero indudablemente el aspecto menos estudiado de la coordinación es el tipo disyuntivo, tanto en general como aplicado a lenguas particulares.

Por una parte, se entiende el olvido de que ha sido objeto la coordinación disyuntiva, puesto que formalmente se parece bastante a la copulativa, y además su frecuencia de uso es menor. Pero, por otra parte, también es verdad que la disyunción tiene sus propias características y

y problemas en el plano formal y semántico, diferentes de las de la copulativa. Por ejemplo, con el coordinador o se construyen tipos de coordinación que no se dan con el coordinador y. La concordancia del verbo con sujetos unidos por o no se puede explicar como cuando van unidos por y. La distinción entre la disyunción exclusiva y la no exclusiva y la de la disyunción de un referente o de varios, son aspectos característicos que presenta la coordinación disyuntiva.

Todo ello, nos ha llevado, al vernos obligados a limitar nuestro campo de trabajo, a elegir la coordinación disyuntiva.

### 1.2. Objeto, método y aspectos de este trabajo

El interés, que nos ha impulsado en la elección de este tema ha sido más bien la profundización en el sistema y uso del español que el planteamiento de cuestiones metodológicas o de lingüística general.

Reducimos nuestra investigación al español actual, reducción que está fundamentada en la dicotomía saussureana eje de las simultaneidades / eje de las sucesividades.

Sin entrar tampoco a tratar de delimitar qué sea el español actual, entre qué fechas pueden establecerse sus límites, ya que esto puede llevarnos a problemas que difícilmente nos conducirían a un mejoramiento del trabajo, nos limitamos a señalar que la obra literaria más antigua recogida en el corpus es La busca de Pío Baroja, de 1904, y que los textos más recientes son del momento en que realizamos el trabajo.

El estudio está realizado sobre un corpus abierto, del que no excluimos en ocasiones expresiones del lenguaje oral recogidas al azar. Pero para el establecimiento de porcentajes de uso, nos basamos en una parte limitada, cerrada, de ese corpus, que comprende 4.400 casos de coordinación disyuntiva tomados de textos varios del lenguaje escrito: 20 novelas, 5 obras poéticas, 5 ensayos y 5 obras dramáticas y tres ejemplares de la prensa madrileña. Todas estas obras han sido elegidas simplemente por tratarse de obras destacadas del s. XX que representan el español actual, sin que en general presenten características sintácticas especiales ni particularismos regionales.

No seguimos un método específico de una escuela lingüística concreta para la descripción del sistema. Describimos en capítulos separados los aspectos formales y los significativos, destacando siempre la interrelación que se da entre ambos aspectos, evitando así que lo formal se reduzca a un esquema de combinaciones o fórmulas mientras lo significativo

corre el peligro de desvanecerse por la falta de un apoyo formal. Tratamos, por tanto en todo momento de hacer un análisis de las significaciones en correspondencia con las formas, que resulta necesario dividir en capítulos diferentes en el momento de la descripción.

### 1.3. Principios comúnmente aceptados sobre la coordinación

Aunque aun se discute sobre algunos aspectos de la naturaleza de la coordinación, desde las gramáticas antiguas hasta la teoría lingüística más moderna se han ido aclarando cuestiones fundamentales sobre la coordinación y especialmente de la disyuntiva, principios que asumimos y en los que se apoya nuestro estudio. La coordinación como un procedimiento sintáctico de enlace que posee unas características que desarrollaremos a continuación, de las que 1), 3), 4), 5), 7) y 8) lo distinguen de la subordinación, que es el otro procedimiento sintáctico fundamental de enlace.

#### 1) Los elementos coordinados son equivalentes en cuanto a la función gramatical

La equifuncionalidad de los elementos nos parece la condición básica para que pueda existir coordinación, condición que procede de una relación extralingüística establecida (1) y que algunos como M. Sandmann han considerado una relación lógica (2).

Si esta equifuncionalidad no ha sido expresada en estos términos, quedaba manifiesta ya a partir de A. Bello en su Gramática de la lengua castellana, 1847 (3),

"La conjunción sirve para ligar dos o más palabras o frases análogas, que ocupan un mismo lugar en el razonamiento, como dos sujetos de un mismo verbo (la ciudad y el campo están desiertos), dos verbos de un mismo sujeto (los niños leen o escriben), dos adjetivos de un mismo sustantivo (mujer honesta y económica), dos adverbios de un mismo adjetivo (servicios tarde o mal recompensados), dos complementos de una misma palabra (se expresan sin dificultad pero con alguna afectación), dos términos de una preposición (baila con agilidad y gracia) etc."

siendo hoy lugar común entre lingüistas de muy distintas tendencias. Y ya desde los primeros gramáticos como Nebrija, G. de Correas, B.M. Gómez Gayoso etc. se puede observar que,

si bien no expresaron esta característica en sus definiciones -aún no habían establecido la oposición COORDINACION frente a SUBORDINACION- los ejemplos aducidos de uso de las conjunciones que hoy entendemos coordinadores cumplían siempre este requisito.

Al hablar de identidad funcional nos referimos a lo que más comúnmente se entiende como funciones oracionales (sujetos, predicados u objetos de la oración modificadores de la oración o de alguno de sus elementos, etc.). No nos referimos, sin embargo, a la estructura interna que poseen los elementos coordinados (un modificador de un sustantivo puede ser otro sustantivo con preposición, un adjetivo, una oración de relativo). Por ello nos parece inadecuada la fórmula de Bloomfield que exige, para los elementos de una coordinación, cuya construcción es endocéntrica según su clasificación, tener "the same form-class"(4)

the resultant phrase belongs to the same form-class as two or more of the constituent

y la de Chomsky, "the same type", como vemos en la regla siguiente de coordinación (5):

If S1 and S2 are grammatical sentences and S1 differs from S2 where Y appears in S2 (i.e., S1=...X..and S2=..Y..), and X and Y are constituents of the same type in S1 and S2 respectively, then S3 is a sentence, where S3 is the result of replacing S by X + and + Y in S1 (i.e., S3=...X + and + Y..)

Cabe hacer una observación respecto a esta condición fundamental, y es la que recoge A.M. Barrenechea en un tipo de coordinación adversativa o copulativa, en "A propósito de la elipsis en la coordinación", de 1979 (6). Se trata de ejemplos como "... luego como postre hubo sémola, pero hervida en leche", "Juan estudia ingeniería y Pedro abogacía", que hay que admitir como un proceso de ámbito más general que la coordinación.

## 2) Hay dos clases de coordinación: una con partícula coordinadora y otra sin ella

Entendemos que la unión -tanto en el caso de la coordinación como en el de la subordinación- puede establecerse mediante una partícula de unión -el coordinador o subordinador respectivamente-, como por otros elementos no segmentales, propios del lenguaje hablado (7). S. Dik, por ejemplo, habla de linking device, 'recurso de unión', para poder incluir en un mismo término elementos segmentales y supra-segmentales (8). Entre los lingüistas modernos, es común

## LA COORDINACION

admitir la posibilidad de la existencia de coordinación o subordinación en los elementos que van sin morfema de enlace. Una excepción sería G. y R. Le Bidois, quienes no aceptan ni la coordinación ni la subordinación sin marca de enlace (9):

Au lieu de se suivre d'une façon apparemment déçousue, les propositions peuvent, -et c'est ce qui a lieu souvent- se rattacher les unes aux autres par un mot-outil (conjonction, conjonctif, adverbe à servir de lieu. Les propositions ainsi jointes sont dites, selon les cas, coordonnées ou subordonnées.

Distinguimos la coordinación por yuxtaposición -o sin coordinador- de lo que podría llamarse yuxtaposición pura, es decir, desde el punto de la forma y del contenido, sin que se establezca relación ninguna entre elementos que pueden aparecer consecutivos en un texto escrito o en la cadena hablada. Si existe coordinación, aun sin coordinador, existe además de los rasgos suprasegmentales, algún factor semántico que haga posible la relación.

La relación coordinativa es independiente del coordinador pero este es la manifestación clara de la misma. No se puede dar una relación de subordinación con partícula coordinadora, o viceversa, a menos que se esté operando una incrementación de funciones en esa partícula. De modo que el coordinador es garantía para una interpretación de que existen relaciones entre dos elementos equifuncionales y de que esas relaciones son coordinativas.

### 3) La función del coordinador es manifestar la relación de los elementos lingüísticos coordinados

El enlace o unión que operan el coordinador y el subordinador constan de un aspecto común y otro que los diferencia. Ambos manifiestan que existe la relación, pero esta relación se establece de manera distinta. El subordinador en el elemento subordinador estableciéndose dos niveles en la jerarquía estructural. El coordinador no manifiesta integración sino unión en el mismo nivel. Antoine llama a estas relaciones LIAISON y RECTION (10):

le coordonant est un outil de liaison, tandis que el subordonnant est un outil de rection

### 4) El coordinador es independiente de sus elementos

La relación coordinativa confiere una característica al coordinador, que lo distingue del subordinador: la de su independencia respecto a los elementos coordinados. Esta independencia ha sido mantenida por la mayor parte

de los lingüistas como Sechehaye, Boer, Tesnière, Dik, Echaide y Antoine. Este, por ejemplo, la admite como criterio más claro que distingue la coordinación de la subordinación. Sobre el coordinante opina (11) que "le outil est parfaitement extérieur au groupe", y respecto al subordinante (12) "el entretient avec lui une relation si étroite que la présence du relatif entraîne la condensation de l'antécédent avec lequel il finit par ne plus faire qu'un seul bloc grammaticalisé".

En cambio Togeby insiste en la solidaridad que existe entre la conjunción de coordinación y la proposición que le sigue (13):

ces propositions principales maximales sont divisées en conjonction de coordination + proposition. Il faut que cette division soit la première opérée à l'intérieur d'une proposition principale

Esta opinión de Togeby se apoya en el aspecto fonético, es decir, en la usual integración del coordinador dentro del grupo fónico formado por el segundo elemento de la coordinación. Pero no tiene en cuenta que, en el caso de invertir el orden de los elementos, se agrupa con el otro elemento (14), lo cual equivale a decir que se trata de una característica que nada tiene que ver con la unión más estrecha del coordinador con uno u otro elemento, sino que se trata exclusivamente de una norma fonética sin relación con el plano del contenido.

##### 5) La coordinación consta de dos o más elementos

Respecto al número de elementos que admite una coordinación, estamos obligados a establecer una distinción entre la copulación y la disyunción por una parte y la adversación por otra. En el primer caso existe una capacidad teórica infinita de repetición de elementos (15), capacidad que ha sido muy destacada por algunos transformacionalistas como Gleitman, Hadlich, Lakoff y Peters, que han insertado en sus reglas este rasgo. C. Bobes, S. Dik, etc., tratan también de este punto. Para la primera la apertura teóricamente infinita es una de las dos características más notables de la coordinación (16):

Creemos que las dos notas que mejor pueden caracterizar a la coordinación como procedimiento sintáctico son precisamente estas: es repetible, sin límites teóricos...

Sin embargo, es evidente el carácter binario de la adversación (17), debido probablemente a rasgos semánticos que lo distinguen de las otras dos variedades de coordina-



ción que el alcance de este trabajo no nos permite estudiar más a fondo (18).

### 6) Los elementos de una coordinación pueden ser oraciones u otros elementos de nivel inferior

Es evidente que la coordinación puede darse tanto entre oraciones como entre elementos de nivel inferior. Tampoco puede decirse que la coordinación de elementos de nivel inferior se explique como derivación de la coordinación a partir de oraciones como explica la Gramática de la RAE (1870) (19):

Toda conjunción supone pluralidad de oraciones, aunque muchas veces se encuentra juntando palabras dentro de una oración al parecer única. La conjunción indica siempre una elipsis o supresión muy natural en aquellas oraciones que tienen ciertos elementos comunes

No es necesario pensar en la elipsis, a la manera de la gramática tradicional para explicar el proceso de coordinación. Una vez creado el sistema, puede aplicarse a todos los niveles y no necesariamente el nivel oracional tuvo que ser anterior históricamente. Y desde un enfoque generativo, se ha demostrado que la regla de derivación a partir de oraciones no explica todos los posibles casos de coordinación, como aquellos en que los sujetos realizan una acción recíproca o conjunta. Por ejemplo, "Juan y María se miraron en el espejo" no puede ser simple unión de "Juan se mira en el espejo" y "María se mira en el espejo". Lo mismo ocurre en el caso de "No se puede mezclar aceite y agua", puesto que esta frase no se puede explicar como la unión de "No se puede mezclar aceite" y "No se puede mezclar agua".

Lo que sí cabe discutir en cada lengua en particular es qué elementos no admiten la coordinación. En general, se puede decir que en español no se coordinan los artículos, las preposiciones y las conjunciones, salvo, naturalmente, en contextos metalingüísticos. Y que algunos coordinadores tienen restringido su uso con determinados elementos, como ocurre en el caso de PERO con sintagmas nominales.

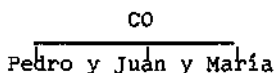
K. Togeby, Gili Gaya, etc., establecen la oposición entre coordinación y subordinación basándose en este rasgo. El segundo le da importancia y dice (20): "finalmente uno de los caracteres más salientes de las conjunciones coordinantes consiste en que no solo unen oraciones, sino también elementos análogos de una misma oración".

Respecto a esta oposición hay que advertir que no es cierto, si entendemos la subordinación simplemente como el proceso sintáctico de enlace entre elementos no equifuncionales a distinto nivel. En ese caso el proceso

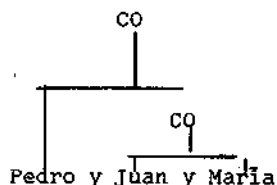
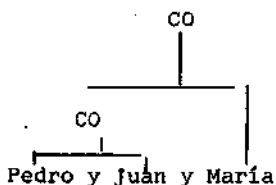
de subordinación afecta tanto a los casos en que se subordinan elementos no oracionales mediante preposiciones, como oracionales por medio de las llamadas conjunciones de subordinación. De modo general se puede decir que preposiciones y conjunciones de subordinación desarrollan la misma función a distinto nivel.

7) Los elementos coordinados están jerárquicamente en el mismo nivel estructural

Como derivación de la equifuncionalidad de los elementos coordinados, estos se dan en un mismo nivel estructural. Y en esto se oponen de nuevo coordinación y subordinación: Juan y María y el hermano (de María). Es Dik quien advierte esta igualdad de jerarquía estructural para los elementos de una coordinación. Cuando nos encontramos con un segmento de la cadena hablada en que aparecen más de dos elementos consecutivos unidos por coordinadores, hay que distinguir si hay más de un nivel, lo que equivale a decir que hay más de una coordinación. Así, el segmento Pedro y Juan y María puede entenderse en un solo nivel, es decir, en una sola coordinación como:



o en dos: (Pedro y Juan) y María o Pedro y (Juan y María) como:



La coordinación por sí misma en español y en otras lenguas carece de recursos para distinguir siempre estos casos, por lo que a menudo viene a darse el fenómeno de la ambigüedad jerárquica, de la que tratan también Antoine y Gleitman enfocando especialmente la ambigüedad estructural sobre los elementos equifuncionales, sin llegar a decir que una coordinación necesita un mismo nivel jerárquico. En estos casos la ambigüedad puede salvarse mediante el contexto o mediante el uso de preposi-

## LA COORDINACION

ciones u otras partículas que marcan con mayor claridad la función de los elementos coordinados. Así en el caso de "fueron Pedro con Juan y María" la ambigüedad puede quedar salvada si aparece CON ante María: "fueron Pedro con Juan y con María".

### 8) Los elementos coordinados pueden alterar el orden sin necesidad de alterar la posición del coordinador

En relación también con la equifuncionalidad de los elementos se da el rasgo de la permutabilidad en el orden en que aparecen. Esta permutabilidad o reversibilidad que apuntó ya Karcevski en el II Congreso Internacional de Lingüistas (21), ha sido también un rasgo tenido en cuenta por Secheyay, Boer, Gleitman, Dik, Bobes, Echaide, etc., pero quizá no siempre muy destacado por las restricciones que necesariamente sufre influido por factores diversos. Pero entendemos que es un rasgo claramente válido desde el punto de vista sintáctico para la coordinación copulativa y la disyuntiva, aunque haya que aplicar ciertas restricciones en el aspecto semántico, por ejemplo cuando el orden de los elementos es cronológico, o cuando existen los sustitutos en el segundo elemento. En lo que respecta a la coordinación adversativa en español, presenta además algunas otras dificultades (22).

Pero lo que nos parece importante destacar, sin entrar en la cuestión de si la adversación tiene estructura paratáctica o hipotáctica, es que la coordinación se distingue claramente de la subordinación en que la reversibilidad de los elementos coordinados se realiza sin que el coordinador altere su posición (23):

M1 c M2 ----- M2 c M1

Pedro y María descansan----María y Pedro descansan

mientras que en la subordinación el subordinador altera su posición junto con el elemento subordinado:

M1 s M2 ---- s M2 M1

Juan escucha porque María canta-----Porque María canta,  
Juan escucha

Nunca los elementos de una coordinación admitirían una alteración de orden de este tipo:

\*Y María Juan descansan

### 9) La reducción no pertenece a la naturaleza de la coordinación

La idea de derivar la coordinación de elementos de la oración partiendo de oraciones plenas, que aparece ya en Escalígero y el Brocense, y que fue recogida por la gramática posterior, fue adoptada modernamente por los transformacionistas, así en Gleitman; sin embargo, seguidores de esta misma orientación advirtieron las dificultades que planteaba esta postura para la derivación de algunas oraciones (24) como ya hemos dicho en el punto 6.

No podemos admitir, pues, la reducción como un rasgo perteneciente a la naturaleza de la coordinación. En los casos en que la reducción explique casos de coordinación aparentemente anómalos (piénsese en los de miembros no equifuncionales que cita Barrenechea), hay que admitirla como un proceso de ámbito más general que la coordinación y que puede darse dentro de ella.

#### 1.4. Principios comúnmente aceptados sobre la disyunción

A continuación perfilaremos algunas ideas sobre la coordinación disyuntiva de las que partiremos para el estudio de la disyunción en español. Dentro de lo poco que ha sido desarrollada la teoría sobre la disyuntiva, consideramos fundamentales las siguientes ideas.

##### 1) Existe un tipo de coordinación disyuntiva, que se opone a la copulativa y adversativa

Podemos partir de la idea de la existencia de una coordinación disyuntiva, opuesta a la copulativa y a la adversativa, como puede establecerse del cotejo de frases que se distinguen únicamente en el coordinador empleado:

Juan Y Pedro vienen  
 Juan O Pedro vienen  
 Comió PERO bebió poco  
 Comió O bebió poco

##### 2) El valor semántico del coordinador disyuntivo es la alternativa o elección

Frente al coordinador copulativo que admite la compatibilidad, desde el punto de vista semántico, de los elementos que relaciona sintácticamente, el coordinador disyuntivo da a elegir uno entre los varios elementos que une sintácticamente; ofrece una opción o alternativa. Significa por tanto, incompatibilidad de esos dos elementos en esa situación determinada. Vemos que esta idea ha ido precisándose poco a poco en la historia de la lingüística, desde Nebrija, que utilizó el término división o separación hasta De Boer, Grevisse, Dik, que utilizan alternativa.

##### 3) Se distinguen dos tipos de disyunción: exclusiva y no exclusiva

## LA COORDINACION

En la alternativa presentada en la coordinación disyuntiva puede ocurrir que la elección de uno de los elementos suponga el rechazo del otro. A esta interpretación puede llegarse por la propia significación de los elementos de la coordinación u otros factores del contexto lingüístico o de los conocimientos situacionales extralingüísticos:

Lo que me dijo puede ser verdad o mentira

¿Comeremos en el aeropuerto o iremos a casa?

Pero los mismos factores situacionales o del contexto pueden permitir una interpretación en la que la elección de uno de los elementos no suponga un rechazo del otro:

Compraremos cinco o seis kilos

Se puede entender fácilmente que una separación tajante entre los dos tipos, llamados comúnmente exclusivo y no exclusivo, resulta difícil de establecer.

#### 4) Los elementos de una disyunción pueden tener el mismo o distinto referente

Un caso claro de disyunción no exclusiva es aquel cuyos dos elementos tienen el mismo referente, como ya dejaba Gili Gaya al tratar de la disyunción en el caso de los sinónimos (25)

## 2. NUMERO DE MIEMBROS DE LA COORDINACION DISYUNTIVA EN ESPAÑOL\*

### 2.1. Posibilidades teóricas y reales

Hemos dicho en 1.3. que la capacidad infinita de repeti-

---

\*Como advertíamos en la "Introducción", lo que nos ha inducido a tratar separadamente los aspectos formales y semánticos de la coordinación disyuntiva no es el convencimiento de que esta separación responda a la naturaleza de los hechos lingüísticos, sino a una necesidad práctica de presentar un cierto orden en lo referente a nuestro tema. En todo momento se advertirán interferencias entre ambos aspectos. Remitimos al apartado 1.2. para los criterios de la selección del corpus. Recordamos que los porcentajes están calculados sobre casi 4.400 ejemplos de disyunción en español. Para posibilitar la confrontación, al final de cada cita literaria se indica con abreviatura (vid. el índice) la fuente. Las cifras que siguen a las abreviaturas remiten a las páginas.

ción de miembros es una de las características de la coordinación copulativa y de la disyuntiva, lo cual distingue estos dos tipos de la adversativa, y que Bobes, Dik, etc. tratan este punto, y los transformacionalistas como Gleitman, Hadlich, Lakoff y Peters, también dan importancia a este aspecto. Aun cuando haya otros autores que no hablan de esta capacidad, está implícitamente aceptada en general. Por lo tanto, es doctrina común que el número de los miembros disyuntivos no tiene límite teóricamente.

Hemos usado ahora la palabra teóricamente, ya que esta posibilidad es válida solo cuando hablamos de ella en el nivel teórico, no real (26). Al hablar de la coordinación disyuntiva, conviene que nos demos cuenta de esta distinción entre las posibilidades teóricas y las reales, puesto que en el nivel de la COMPETENCIA, la capacidad de repetición de miembros es infinita, pero en el discurso intervienen e influyen varios factores, y la disyunción se presenta de otra manera en el nivel de la ACTUACION. La capacidad retentiva de la memoria humana, las distracciones, las interrupciones por parte del hablante o del oyente, el cambio de intención, etc., ponen límite a la expansión de miembros. Veremos por ello, en los apartados que siguen, la estadística real de la repetición de los miembros disyuntivos.

## 2.2. Cifras absolutas y porcentajes de las coordinaciones disyuntivas del corpus según el número de miembros

Realizado el recuento de coordinaciones disyuntivas que figuran en el corpus, hemos llegado a establecer las cifras absolutas y porcentajes atendiendo al número de miembros de la coordinación. Queremos recordar que en 1.3.7 exigimos en la coordinación un mismo nivel estructural de sus miembros, y que los ejemplos del tipo (M1 c M2) c M3 que se tratan en el párrafo 3 de este apartado los hemos tenido en cuenta en nuestro recuento como dos coordinaciones de dos miembros cada una.

Número de miembros	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Números abs.	4021	330	52	13	8	3	0	1	1	4429
%	90,8;	7,5;	1,2;	0,3	:0,1;	0,1;	0	; 0	; 0	; 100

## LA COORDINACION

Este cuadro expresa claramente que cuanto menos es el número de miembros mayor es la frecuencia. Hay una enorme diferencia entre las coordinaciones disyuntivas de dos miembros y de varios, al representar las primeras el 90%, mientras que todas las demás solo alcanzan el 9,2%. Este fenómeno se observa en los distintos tipos de obras del corpus, pero especialmente en las obras de teatro, en las que las coordinaciones de 2 miembros alcanzan el 97,9% (27). Esto se debe con toda seguridad al carácter coloquial del teatro.

Existe una diferencia bastante grande entre las de 3 miembros y de 4; en cambio, desde las de 4 hasta las de 7 la diferencia de frecuencia baja paulatinamente. A partir de las de 8 miembros apenas aparecen.

Por lo tanto en este cuadro se hace presente la limitación en el discurso de la posibilidad teórica mencionada.

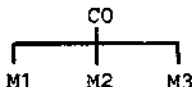
### 2.3. Coordinaciones disyuntivas incrustadas unas en otras

Hemos visto en 1.3.1 que los elementos coordinados son equivalentes en cuanto a la función gramatical y que de esta equifuncionalidad hablan varios lingüistas como Bello, Gili Gaya, Tesnière, Dik...Una coordinación requiere, además de esta característica, el mismo nivel de estructura jerárquica; por lo tanto, como han advertido Antoine, Gleitman y Dik, puede que varios elementos coordinados, naturalmente equifuncionales, formen más de una coordinación, incrustándose una en la otra.

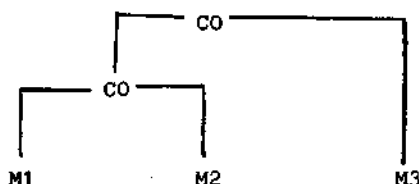
El ejemplo siguiente es un caso muy claro de una coordinación disyuntiva incrustada en otra (28):

[1]...pero él mismo no sabía aún si quedaría allí un año o dos o toda la vida, porque era pronto para sentirse a gusto o no (FSB 132)

En [1] se observa en primer lugar, desde un punto de vista semántico, el contraste entre un periodo corto de tiempo (un año o dos) y otro largo (toda la vida). Se nos muestra, pues, como un caso de disyunción exclusiva: si se realiza una de las dos posibilidades, no se realizará la otra. Pero dentro del enunciado que se refiere al periodo corto de tiempo se precisa que se trata de un año o dos, mediante una coordinación disyuntiva que significa tiempo aproximado y que carece de valor exclusivo. La estructura de esta coordinación no puede representarse como



sino como



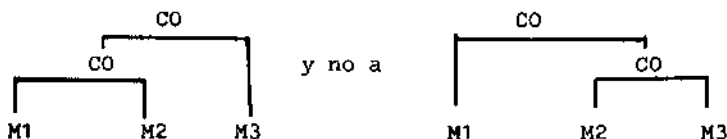
En [2] encontramos otro caso semejante:

[2] Vendremos tú o yo o los dos y  
 permaneceremos las horas qué haga  
 falta (ZCJ 105)

aunque quizá aquí las dos disyunciones pueden considerarse de carácter no exclusivo. Los dos primeros miembros forman una coordinación y entre ellos existe una opción: tú o yo, uno de los dos, y viene después otra coordinación, que es la segunda opción: uno o ambos. Podríamos representar la estructura de esta doble coordinación como la anterior.

Al análisis de carácter semántico que acabamos de presentar debemos añadir que existe en estas coordinaciones un rasgo formal que nos permite analizar estos casos de coordinaciones de tres elementos como dobles coordinaciones. Se trata de la presencia de dos coordinadores: ante yo y ante los dos, no solamente ante los dos. Como veremos más adelante (punto 3.1) las coordinaciones de más de dos miembros pueden presentar la estructura M1 M2...c Mn o también M1 c M2...c Mn, pero estadísticamente el primer tipo es más frecuente que el segundo. Indudablemente no cabe descartar la posibilidad de un rasgo de estilo basado en la repetición del coordinador, pero pudiendo interpretarlo como elementos de distinto nivel estructural, en principio, a nuestro entender, no hay que recurrir a interpretaciones basadas en el estilo.

Observamos, por otra parte, que los pocos casos de este tipo encontrados en el corpus en los que podemos afirmar que se trata de dos coordinadores -en total 5 casos- obedecen siempre a este tipo de estructura (29):





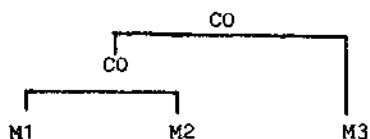
## LA COORDINACION

lo cual sin duda refleja el proceso mental del hablante: el hablante ha podido pensar en principio en una alternativa y luego puede ocurrírsele una tercera que contraste con las dos anteriores. Lo contrario supondría una expresión de algo previamente pensado, cuya posibilidad no se excluye, principalmente en lenguaje literario.

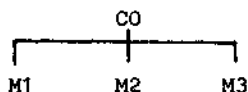
Pero en la mayoría de los casos que se nos presentan en el corpus, del tipo M1 c M2...c Mn resulta difícil establecer si se trata de una sola coordinación o de dos. Pueden explicarse en muchos casos de ambos modos. Así por ejemplo en |3|:

|3| Si su posición o clientela o el orgullo que la misma sangre alentaba, le hacía desear la separación, no pisaría más su puerta, no le consultaría acerca de su dinero (FSB 169)

por una parte, podemos interpretar que los primeros dos miembros posición y clientela están unidos más estrechamente porque son los factores externos al hombre, y el tercero, el factor interno del hombre. En este caso, la estructura jerárquica sería como



pero, por otra parte, en |3| la ruptura entre los primeros y el tercer miembro, no está tan claramente marcada como en los casos anteriormente expuestos. Es posible pensar también que los tres miembros están en el nivel semántico como



y que la aparición de más de un coordinador haya que atribuirlo a un rasgo de estilo (30).

### 2.4. Relación entre el número de miembros de la coordinación y el carácter exclusivo o no exclusivo de la disyunción

En las coordinaciones disyuntivas de dos miembros, existen casos de disyunción exclusiva y también de la no exclusiva. Son casos de disyunción exclusiva, por ejemplo:

|1| Comprendo, eso sí, que necesito tierra que pisar, ya que estoy en la tierra. O es preciso irnos, o poseer aquí algo que justifique nuestra presencia. (PBSN 1036)

|2| Y lo sé; no me importa. O todo o nada. (BB 143)

|3| Será mejor que no sigas pensando en ese muchacho, porque si no, te mato a ti o le mato a él (MTSC 136)

|4| Quítate de delante o te estropicio. (QVN 106)

El carácter exclusivo se distingue por la elección obligatoria de un elemento. Si se acepta un elemento, se rechaza el otro. Se observa un contraste fuerte de significado entre los elementos. Según cuál de los elementos se acepta, los resultados son muy distintos.

Los siguientes ejemplos de dos miembros, por el contrario tienen un carácter no exclusivo:

|5| Cuadros con paisajes inverosímiles de ninfas o reyes de leyenda. (GLCB 118)

|6| ...si los tres o los cuatro hombres del centro del campo juegan mal, todo el equipo juega mal (ABC 46)

|7| Le pregunté a dónde iba. -No sé. A lo mejor al cine, o a dar una vuelta por ahí (MGEV 225)

De |5| a |7| no existe una exclusión rígida de elementos. En ellos, destaca el sema común de los miembros de la disyunción: el ser personajes de leyenda en |5|, la aproximación de las dos cifras en |6|, la idea de una salida casi rutinaria, que resulta indiferente en |7|, y no se entienden como contrapuestos. No ofrece mucha diferencia de resultado si se acepta un elemento o si se acepta el otro (31).

## LA COORDINACION

Si hablamos de la coordinación disyuntiva de tres o más miembros cambia la situación y es difícil encontrar casos de disyunción exclusiva. Entre los que entendemos que pueden interpretarse como exclusivos están:

[8] He aquí un punto a considerar en la nueva ley: el carácter nacional, regional o provincial de las aperturas y cierres de vedas (DEH 196)

[9] Para escribir sobre los duques, se necesita examinarlos crudos, o paladearlos en su salsa, o mirarlos desde el punto de vista de quien sin ser duque, tiene alma de ayuda de cámara, como Marcel Proust (CCBS 227)

pero en estos la fuerza exclusiva no es tan evidente como en los de dos miembros.

En los siguientes casos de tres o más miembros se observa muy claro el carácter no exclusivo.

[10] ¿Podría escribir el doctor Dekker su magna obra si viviera en el Hotel de la Paz, o en el de París, o en el Inglés? (ARDO 154)

[11] ...¿qué cosa más natural, que inventar geometrías no euclidianas, establecer la cronología de los diálogos platónicos, poner en claro los orígenes de los etruscos, analizar los sonidos o segregar, como capullos, sin perder el hilo, enmarañados sistemas filosóficos? (MOP 13-14)

La difícil aparición de la exclusiva en coordinaciones de tres o más miembros se entiende, ya que cuando es mayor el número de miembros, se dispersa más el carácter exclusivo y este disminuye o se oscurece.

### 3. TIPOS DE COORDINACION DISYUNTIVA SEGUN SU ESTRUCTURA

#### 3.1. Tipos de coordinación disyuntiva

Aunque, al tratar de la coordinación, varios lingüistas se refieren algo a su tipo formal, y hablan, por ejemplo, de posibilidades o variedades sobre el número de miembros o la posición de coordinadores (32), hay muy pocos hasta ahora que hayan presentado de una manera sistemática

los tipos de la coordinación según su estructura formal.

Entre estos, hallamos a Antoine, quien, al estudiar los aspectos históricos de la coordinación copulativa francesa, describe 7 tipos, en los que los miembros coordinados están simbolizados con las letras a, b, c (33)

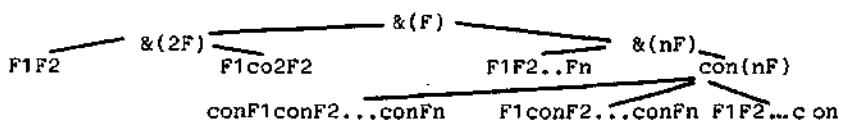
1	a, b	
2	a et b	
3	et a et b	
4	a, b, c,	a, b, c, ... n
5	a, b et c	a, b, c, ... et n
6	a et b et c	a et b et c ... n
7	et a et b et c	et a et b et c. ... et n

Como se ve, los tres factores que se toman en consideración para el establecimiento de estos tipos son el número de miembros, el de coordinadores y su posición.

En 1 es la coordinación de dos miembros que van en yuxtaposición. En 2 existe solo un coordinador que une los dos miembros, y en 3 es también una coordinación de dos miembros, a cada uno de los cuales se antepone un coordinador, el mismo. Desde 4 hasta 7 son coordinaciones de tres o más miembros. En 4 los miembros van yuxtapuestos. En 5 el coordinador se pone solo entre los últimos miembros, y en 6 se antepone a todos los miembros menos al primero. El 7 es aquel tipo en que existe el mismo número de coordinadores que de miembros, y el coordinador se antepone a cada miembro.

En cuanto a la coordinación disyuntiva, en el trabajo de Antoine encontramos solo 5 de los 7 tipos de la copulativa. Esto se debe a que Antoine no pretende presentar todos los tipos de la coordinación disyuntiva, sino solamente explicar las oposiciones que existen entre algunos de los tipos disyuntivos.

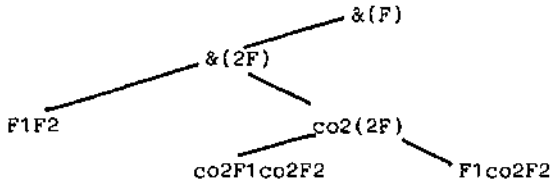
El estudio de Dik presenta con detalle los tipos formales de coordinación. El diagrama siguiente, que se basa en el principio de que cada coordinación es coordinación de funciones gramaticales, viene a ser el esquema de los tipos de coordinación presentados por Dik (34)



## LA COORDINACION

Como vemos, en esta representación se tienen en cuenta, como lo hacía Antoine, el número de los elementos coordinados, la presencia o ausencia de coordinador, y en el caso de que exista el coordinador, su número y su posición. En primer lugar, todas las coordinaciones se dividen en dos grandes grupos según se compongan de dos funciones, como en  $\&(2F)$ , o de más, como en  $\&(nF)$ . Si son de dos, tienen dos posibilidades: las funciones, o elementos funcionales, van en yuxtaposición, como  $F1F2$ , o se unen mediante un coordinador, como  $F1co2F2$ . Si son más los elementos funcionales, tienen también dos posibilidades: la yuxtaposición, como en  $F1F2...Fn$  o la unión mediante coordinadores como  $con(nF)$ . Este último caso se clasifica a su vez en tres tipos: cuando los coordinadores se anteponen a cada función como  $conF1conF2...conFn$ ; cuando se anteponen a todas las funciones menos a la primera, como  $F1conF2...conFn$ ; y cuando el coordinador aparece solo entre las dos últimas funciones como  $F1F2...conFn$ .

Sin embargo este diagrama resulta incompleto al aplicarlo al español, ya que de él no puede deducirse el tipo de coordinación de dos miembros con coordinador antepuesto a cada miembro. Por lo que al diagrama de Dik, al aplicarlo a la coordinación disyuntiva española, habría que hacer la siguiente rectificación en la rama izquierda:



De aquí, adoptando los signos de  $M$  (miembro) en lugar de  $F$  (función) por tratarse de una expresión que no supone necesariamente el principio adoptado por Dik, y  $c$  para significar el coordinador, sea o no binario, se deducen los 7 tipos de coordinación disyuntiva en español:

TIPO 1:	$M1M2$
TIPO 2:	$cM1cM2$
TIPO 3:	$M1cM2$
TIPO 4:	$M1M2...Mn$
TIPO 5:	$cM1cM2...cMn$
TIPO 6:	$M1cM2...cMn$
TIPO 7:	$M1M2...cMn$

A continuación explicaremos la característica de cada uno de estos tipos y presentaremos algunos ejemplos.

TIPO 1: M1M2: En este tipo los dos miembros van en yuxtaposición como los ejemplos siguientes (35):

|1| Criado: ¿Un whisky? ¿Una copa de champaña? (CCBS 183)

|2| Al menos este título impresionante en el que le voy a citar a mi hermana cuando mañana...pasado mañana...le conteste su carta hablándole del pobre papá. (CCBS 48)

TIPO 2: cM1cM2: Cada uno de los dos miembros va precedido de un coordinador que ordinariamente, es el mismo (36)

|3| Con sus hijos, o rehuían la conversación, o empezaban con ródeos (QVN 140)

|4| ¡Busquemos otra forma de desarrollo!, porque la humanidad o se desarrolla o muere (ABC 3)

|5| Por mi parte solo conozco una fórmula de lucha: o todo o nada (CBSP 53)

TIPO 3: M1cM2: Los dos miembros de la coordinación van enlazados por un único coordinador.

|6| No era una mano amiga, y sin embargo, quería o pedía algo (MPM 104)

|7| La mujer que no llora es como la fuente que no mana, que para nada sirve, o como el ave del cielo que no canta (CFPD 658)

|8| Cuando me veía reír o interesarme en la conversación de cualquier personaje ... (LN 31)

TIPO 4: M1M2...Mn: Tres o más miembros yuxtapuestos, sin coordinador (37)

|9| ¿Soy yo la luna? ¿Sueño? ¿Estoy demente? (DPMA 34)

|10| ...aprendemos a conocer sucesiva, pero intuitivamente por un rasgo, un gesto, una actitud, una palabra, a una persona (CCBS 46)

|11| ¿Cuánto tiempo hace que estoy en Argamasilla de Alba? ¿Dos, tres, cuatro, seis años? (ARDQ 51)

## LA COORDINACION

TIPO 5: CM1CM2...cMn: Coordinación de tres o más miembros, a cada uno de los cuales se antepone el coordinador.

|12| Siempre lo mismo, o no lo tuvieron, o se fuera con otra, o virábanse por uno (QVN 1Q1)

TIPO 6: M1CM2...cMn: Coordinación de tres o más miembros, con el coordinador antepuesto a todos los miembros menos el primero.

|13|...no veía en él la seguridad que un hombre ha de tener en su oficio, la de su padre hablando del ganado, o de la tierra o de la cosecha (FSB 63)

|14| Solo que Judas, hoy, Platero, es el diputado, o la maestra o el forense o el recaudador o el alcalde o la comadrona (JPY 21)

TIPO 7: M1M2...cMn: De tres o más miembros, con el coordinador solo entre los dos últimos.

|15| Borja se precipitaba [...] hacia el bastoncillo [...] y lo volvía a apoyar contra la pared, la mecedora o las rodillas de la abuela (MPM 11)

|16|... cada región define el modo concreto en cada caso de ser español, francés, italiano o alemán (MOP 79)

### 3.2. Frecuencias de los distintos tipos de coordinación

Veremos ahora la relación entre los tipos de coordinación disyuntiva que hemos establecido en el párrafo anterior, y su frecuencia de aparición en nuestro corpus.

Ofrecemos en el siguiente cuadro los números absolutos y los porcentajes sobre el total de coordinaciones halladas.

TIPOS	NUMEROS ABS	%
TIPO 1	6	0,1
TIPO 2	78	1,8
TIPO 3	3937	88,9
TIPO 4	24	0,5
TIPO 5	5	0,1
TIPO 6	164	3,7
TIPO 7	215	4,9
TOTALES	4209	100

A la vista de este cuadro podemos hacer las siguientes observaciones:

a) los tipos 1 y 4 son escasísimos. Sería ilustrativo saber el porcentaje que ofrecen las yuxtapuestas dentro de la copulación. Pero, aun no teniendo estos datos, podemos explicarnos la escasez de estos tipos de disyunción. Al carecer de coordinador, únicamente el sentido puede guiarnos para discernir si una coordinación por yuxtaposición tiene valor copulativo o disyuntivo. La coordinación disyuntiva, en general de frecuencia menor que la copulativa (38), necesita más de indicadores para la recta comprensión del enunciado. Basta por ejemplo constatar que bastantes ejemplos del corpus como "La mujer que no llora es como la fuente que no mana, que para nada sirve, o como el ave del cielo que no canta", si apareciera sin el coordinador disyuntivo tenderíamos a interpretarlo como una copulación. Nosotros mismos en algunos casos dudosos, en los que caben las dos interpretaciones, hemos optado por no contarlos como casos de coordinación disyuntiva.

b) los tipos 3 y 7 alcanzan un 93,8% en conjunto. Las altas frecuencias suelen estar relacionadas con el elemento no marcado de una oposición. Y es así como debemos interpretar estos casos. Aunque pueden expresar la disyunción exclusiva, veremos que esta queda mejor marcada por el tipo CM1CM2; aunque puede utilizarse en expresiones con intencionalidad de estilo, es indudable que el estilo queda más destacado con repetición del coordinador. Se trata, pues, del tipo general de coordinación disyuntiva, no marcado en cuanto procedimiento coordinativo.

c) los tipos 2 y 5 representan disyunciones marcadas por algún rasgo. O bien se trata de marcar el carácter exclusivo de la disyunción, cosa frecuente entre las coordinaciones de dos miembros (véase el párrafo 8.4), o bien se trata de un rasgo de estilo como ocurre ordinariamente en el tipo 5. Por rasgo de estilo nos referimos tanto a los condicionados por cuestiones de ritmo o de tempo dentro de textos de estilo muy cuidado, como a los producidos por imitación del habla infantil o por la reproducción de la progresión del pensamiento del hablante. La frecuencia de estos tipos, mucho más baja que los 3 y 7, no llama la atención si la consideramos unida a estas marcas de exclusividad o de estilo.

d) el tipo 6, formalmente intermedio entre 5 y 7, también supone un rasgo de estilo que se opone al tipo más general. No representa, sin embargo, el tipo característico de disyunción exclusiva que, por otra parte, como hemos visto ya en el punto 2.4 es difícil hallar en coordinaciones de más de dos miembros.



## LA COORDINACION

### 3.3. Relación entre el número de miembros y el tipo de coordinación disyuntiva

En los dos cuadros siguientes se ven las frecuencias. En el primero, junto a los números absolutos de ofrece el porcentaje sobre el total de coordinaciones de dos miembros.

2 MIEMBROS		
TIPOS	NUM. ABS.	%
1. M1M2	6	0,2
2. cM1cM2	78	1,9
3. M1cM2	3937	97,9
	4021	100

En el siguiente no damos las cifras de coordinaciones de 6 o más miembros, por ser muy poco significativas.

TIPOS	3 Miembros		4 M		5 M.	
	N.ABS.	%	N.A.	%	N.A.	%
4. M1M2...Mn	11	3,3	11	21,2	2	15,4 24
5. cM1M2...cMn	4	0,9	0	0	0	0 4
6. M1cM2...cMn	139	42,3	15	28,8	5	38,5 159
7. M1M2...cMn	176	53,5	26	50,0	6	46,1 208
	330	100	52	100	13	100 395

Al ver por separado las coordinaciones de dos miembros observamos que el tipo 3, M1cM2 alcanza entre ellos el 97,9 %, por la razón explicada en el apartado anterior.

En las de más de 2 miembros se ve el tipo 5 solo con 3 miembros (39): puede deberse a la utilización del coordinador antepuesto a todos los miembros, en coordinaciones de carácter exclusivo; y estas rara vez son de 3 o más

miembros ( véase párrafo 2.4). Los ejemplos del corpus no pueden interpretarse con carácter exclusivo, por tanto debemos considerar los casos del tipo 5 como una variante estilística posible, aunque de muy baja frecuencia.

Se observa asimismo el uso poco frecuente de las yuxtapuestas; sin embargo, llama la atención que sean más frecuentes en coordinaciones de 3 y de 4 miembros que en las de 2. La explicación de este hecho, contrario a la norma general del lenguaje, puede estar no tanto en la realidad de los hechos lingüísticos, sino en el criterio utilizado al realizar los recuentos. Hemos señalado en 3.2 a) el criterio restrictivo que hemos utilizado en la interpretación de casos de yuxtaposición como disyunciones. Nos parece que en coordinaciones de más de dos miembros resulta más inequívoco el carácter disyuntivo que en las de dos, y a ello puede deberse que resulte mayor el número de disyunciones por yuxtaposición en coordinaciones de 3 y 4 miembros que en las de 2. Para mostrarlo veremos un caso de 4 miembros, inequívocamente disyuntivo, que, sin embargo, reduciéndolo a dos miembros, dudáramos entre la posibilidad disyuntiva o la copulativa (40):

A lo largo de la propia [vida],  
aprendemos a conocer sucesiva,  
pero intuitivamente, por  
un rasgo, un gesto, (una acti-  
tud, una palabra), a una persona  
cualquiera ( CCBS 46)

en estos casos, hemos dicho ya, hemos optado por no contarlos como disyuntivos.

Según el cuadro, el tipo 7, en que no aparece más que un coordinador, es más frecuente que el 6, que tiene n-1 coordinadores. Pero, si vemos este aspecto a través de cada autor del corpus, nos damos cuenta de que algunos manifiestan una tendencia distinta a esta (41). Y esto se nota sobre todo en las coordinaciones de 3 miembros: Aldecoa, Caballero Calderón, Fernández Santos, García Serrano, Martín Santos...utilizan más el tipo 6 que el 7. En cambio, Baroja no usa más que el 7, y en A.M. Maturte encontramos más ejemplos del tipo 7 que del 6. Por tanto, para la elección de estos dos tipos, interviene bastante el gusto de cada autor.

### 3.4. Relación entre el tipo estructural de coordinación y el tipo semántico de coordinación: si es exclusiva o no exclusiva

Ya hemos visto que el número de miembros tiene relación con que la coordinación sea exclusiva o no exclusiva y que

## LA COORDINACION

la mayor parte de los ejemplos de exclusión de dos miembros (2.4.). Pero también los tipos estructurales de coordinación tienen relación con el carácter exclusivo o no exclusivo de la coordinación disyuntiva. Por ejemplo, dentro de los tres tipos de dos miembros, el tipo 1, en que los miembros van en yuxtaposición no da ningún ejemplo de exclusión, quizá porque en este tipo no se marca suficientemente la disyunción por falta del coordinador. En cambio, el tipo 2, cM1cM2, resulta siempre exclusivo como en |1|, |2| y |3| (42).

|1| En vez de "o lo uno o lo otro", sentimos que lo mejor sería abarcar "lo uno y lo otro". (OGN 143)

|2| No hay término medio: o ser un hombre de provecho o dejar de ser un hombre (YA 4)

|3| Se están creyendo que "o ellos o nada". (ABC 4)

Hemos dicho también que el tipo 3, M1cM2, tiene dos posibilidades: la de exclusión como en |4| y |5|, y la de no exclusión como en |6| y |7|.

|4| Mire usted, que se vaya Crispín o que entre; per que no esté como una sombra chinesca por el corredor. (AQDC 2271)

|5| Y estoy de ello seguro: nada ocurrirá digno de referirse; tu amenaza tácita o explícita será otro poco de aire... (PBSN 1087)

|6| Alfredo seguía las palabras del asturiano como una cortesía o agradecimiento. (FSB 34)

|7| Además había perdido a Gorogó - no sabía dónde estaba, bajo qué montón de pañuelos o calcetines. (MPM 243-244)

Dentro de los cuatro tipos que hay para las coordinaciones de más de dos miembros, el tipo 4, en que los dos miembros van en yuxtaposición no tiene nada que ver con la exclusión por la misma razón que hemos dicho para el tipo 1: por la ausencia de coordinadores carece de fuerza disyuntiva fuerte. Además hemos visto ya que es raro que aparezca la exclusiva con más de dos miembros.

|8| Cuatro, seis, ocho personas están sentadas en torno de la estufa. (ARDQ 55)

|9| ¿Vosotras, qué? agua, vino, gaseosa, coca-cola, la piña tropical (SFJ 22)

Como hemos dicho en el párrafo anterior, aunque el tipo 5, cM1cM2...cMn, por la repetición del coordinador delante

de cada miembro, nos puede hacer pensar en el carácter exclusivo, en realidad no encontramos casos que se puedan interpretar como tales. Veamos los siguientes ejemplos:

|10| Siempre lo mismo; o no lo tuvieron,  
o se fuera con otra, o virábanse por  
uno. (QVN 101)

|11| Porque así puede haber un barbaro  
muy sabio que almacene y aun fragüe en  
su seso complicados conocimientos, cabe  
un ignorante culto que, sin saber de  
letras, muestre, o ya en modales, o  
en suavidad y tolerancia de trato, o en  
dulzura de maneras, una herencia  
de cultura y cortesía. (UTPE 148)

Al ver la relación entre el tipo 6, MlcM2...cMn, y el tipo 7, MlM2...cMn, aunque nos da la impresión de que el tipo 6, en que el coordinador se repite delante de cada miembro menos el primero tiene más relación con la exclusividad que el tipo 7, que tiene solo un coordinador delante del último, no existe oposición entre estos dos tipos. Esto se puede comprobar en |12| del tipo 6, y |13| del tipo 7.

|12| Yo leo, o canto, o digo versos al  
cielo. (JPY 109)

|13| Yo te lo compro, te lo cambio o te  
lo juego. (VIJÜ 129)

Resumiremos en el cuadro siguiente la relación entre el tipo estructural de disyunción y el carácter exclusivo.

CLASE DE TIPOS	EXCLUSION	NO EXCLUSION
TIPO 1	-	+
TIPO 2	+	-
TIPO 3	+	+
TIPO 4	-	+
TIPO 5	-	+
TIPO 6	+	+
TIPO 7	+	+

## LA COORDINACION

### RELACION DE OBRAS UTILIZADAS PARA EL CORPUS

- ABC ABC, Madrid, 4-II-1981.
- APC R. Alberti, El poeta en la calle etc., Barcelona, Seix Barral, 1978.
- AQDC S. y J. Alvarez Quintero, Dofia Clarines en Obras completas, T. I, Madrid, Espasa-Calpe, 1954.
- ARDQ Azorín, La ruta de Don Quijote; Castilla, Madrid, EDAF, 1970.
- ATN I. Aldecoa, La tierra de nadie y otros relatos, Navarra, Salvat, 1970.
- BB P. Baroja, La busca, Madrid, Aguilar, 1958.
- BVHF A. Buero Vallejo, Hoy es fiesta en Teatro Español 1956-57, Madrid, Aguilar, 1958.
- CAP L. Cernuda, Antología poética, Madrid, Alianza, 1977.
- CBSP A. Casona, La barca sin pescador, Madrid, Alcalá, 1970.
- CCBS E. Caballero Calderón, El buen salvaje, Barcelona, Destino, 1966.
- CFPD C. J. Cela, La familia de Pascual Duarte en Las mejores novelas contemporáneas, Barcelona, Planeta, 1969.
- DEH M. Delibes, Con la escopeta al hombro en Obra completa, V, Barcelona, Destino, 1975.
- DPMA G. Diego, Palma de mano abierta, Madrid, Radio Nacional de España, 1973.
- EP El País, Madrid, 16-XII-1980.
- FFMC W. Fernández Flórez, El malvado Carabel, Madrid, Espasa-Calpe, 1965.
- FSB J. Fernández Santos, Los Bravos, Navarra, Salvat, 1971.
- GFF J. Goytisoló, Fin de fiesta, Barcelona, Seix Barral, 1978.
- GLCB F. García Lorca, La casa de Bernarda Alba, Madrid, Cátedra, 1978.
- GSPD R. García Serrano, La paz dura quince días, Barcelona, Luis de Caralt, 1960.
- JPY J.R. Jiménez, Platero y yo, Madrid, Taurus, 1967.

- LN C. Laforet, Nada, Barcelona, Destino, 1970.
- MCC A. Machado, Campos de Castilla, Salamanca, Anaya, 1970.
- MFPS G. Miró, Figuras de la Pasión del Señor, Madrid, Guadarrama, 1969.
- MGEV C. Martín Gaité, Entre visillos, Barcelona, Destino, 1975.
- MOP J. Marías, El oficio del pensamiento, Madrid, Biblioteca Nueva, 1958.
- MPM A.M. Matute, Primera memoria, Barcelona, Destino, 1964.
- MSPS L. Martín Santos, Tiempo de silencio, Barcelona, Seix Barral, 1979.
- MTSC M. Mihura, Tres sombreros de copa, Madrid, Cátedra, 1979.
- NOE P. Neruda, Odas elementales, B. Aires, Losada, 1970.
- OGN J. Ortega y Gasset, Notas, Salamanca, Anaya, 1967.
- PBSN E. Pardo Bazán, La sirena negra, en Las mejores novelas contemporáneas, III, Barcelona, Planeta, 1958.
- QVN E. Quiroga, Viento del norte, Barcelona, Destino, 1970.
- SFJ R. Sánchez Ferlosio, El Jarama, Barcelona, Destino, 1970.
- SRCE R. J. Sender, Requiem por un campesino español, Barcelona, Destino, 1977.
- UTPE H. de Unamuno, Por tierras de Portugal y de España, Salamanca, Anaya, 1967.
- VIJU R. del Valle Inclán, Jardín umbrío, Madrid, E. Calpe, 1975.
- YA Ya, Madrid, 19-2-1981.
- ZCJ J.A. Zunzunegui, El camión justiciero, Barcelona, Noguer, 1956.

Apéndice: Frecuencia de uso de la coordinación disyuntiva, según número de miembros y género literario.

Número de miembros

		2	3	4	5	6	7	8	9	10	Total
NOVELA	Núms. abs.	2227	155	29	6	3	2	0	1	0	2423
	%	92,0	6,4	1,2	0,2	0,1	0,1	0	0	0	100
TEATRO	Núms. abs.	92	2	0	0	0	0	0	0	0	94
	%	97,9	2,1	0	0	0	0	0	0	0	100
ENSAYO	Núms. abs.	1000	103	18	3	4	1	0	0	0	1109
	%	88,4	9,3	1,6	0,3	0,3	0,1	0	0	0	100
POESIA	Núms. abs.	245	45	3	2	0	0	0	0	1	296
	%	82,8	15,2	1	0,7	0	0	0	0	0,3	100
PRENSA	Núms. abs.	477	25	2	2	1	0	0	0	0	507
	%	94,1	4,9	0,4	0,4	0,2	0	0	0	0	100
TOTALES		4021	330	52	13	8	3	0	1	1	4429

NOTAS

1. Queremos indicar que es una relación o bien real, o bien mental del hablante, pero siempre previa a la expresión lingüística, que es su reflejo.
2. Vid., "Subordination and coordination", Archivum linguisticum, II, Edinburg, 1950, pp. 24-38 y "Problemas de parataxis", Actas del XI Congreso de Lingüística y Filología Románica, Madrid, 1965, pp. 1369-1380.
3. Vid., la edición, con notas, de R.J. Cuervo, Sopena, B.Aires, p. 40.
4. Language, New York, Holt, Rinehart and Winston, 1965, p. 194.
5. Syntactic Structures, The Hague, Mouton, 1962, p. 36.
6. Vid., Estudios lingüísticos y dialectológicos: temas hispánicos, B.Aires, Hachette, 1979.
7. Si bien hemos tenido en cuenta en nuestro estudio las coordinaciones establecidas por elementos suprasegmentales, no hemos hecho un estudio de estos rasgos prosódicos por basarnos exclusivamente en textos escritos.
8. S. Dik, Coordination. Its implications for the theory of general linguistics, North Holland, 1968, p. 26.
9. Vid., Syntaxe du français moderne, París, Picard, 1968, p. 224.
10. G. Antoine, La coordination en français, París, D'Artrey, 1959-62, p. 359.
11. Ibid., p. 241.
12. Ibid., p. 241.
13. Structure immanente de la langue française, París, Larousse, 1965, p. 69.
14. Vid. más abajo (8).
15. En 2.2.1 trataremos de las posibilidades teóricas y reales de la coordinación disyuntiva.
16. "La frase nominal castellana", Revista Española de Lingüística, 1972, p. 307.
17. L. Gleitman dice: "Noam Chomsky suggested to me the idea of conjoining strings n at a time, rather than two at a time (except, of course for the case of but, which is noniterative." Vid., "Coordinating conjunctions in English", Language, XLI, p. 273, nota 20. Sobre esta cita de Gleitman opina G. Parisi: "...however it is not difficult to find examples of but iterated in prose of all





23. M=miembro, c=coordinador, s=subordinador. Vid., A.M. Echaide op. cit. pp. 5-16.
24. Vid. Lakoff y Peters, "Phrasal Conjunction and Symmetric Predicates", recogido en D.A. Reibel y S.A. Schane (eds.), Modern Studies in English, New York, Prentice-Hall, 1969, y R.C. Dougherty, "A grammar of coordinate conjoined structure", Language, 46, pp. 850-98, y 47, pp. 298-339.
25. Vid., Gili y Gaya, Curso..., p. 280.
26. Vid., la distinción de Chomsky entre la competencia y la actuación. Cfr., Aspectos de la teoría de la sintaxis, Madrid, Aguilar, 1976, pp. 5-11.
27. Vid., el Apéndice.
28. Subrayo los elementos de la disyunción.
29. Cuando se combinan la coordinación disyuntiva y la adversativa se dan también casos de este tipo de estructura. Vid. 6.3.
30. Como rasgo de estilo se pueden considerar aspectos distintos: puede deberse a una gradación, a la expresión de la actitud dubitativa del hablante, etc.
31. Sobre la disyunción exclusiva y la no exclusiva haremos un estudio amplio en 8.9.
32. Gili y Gaya, por ejemplo. Vid., op. cit. #212.
33. Vid., G. Antoine, op. cit., pp. 707-775.
34. Vid., S. Dik, Coordination..., p. 203. &=coordinación, F=función, co2=coordinador binario, con=n coordinador.
35. En 4.3 estudiaremos más ampliamente la ausencia del coordinador.
36. En algún caso puede variar el coordinador. Es el caso, por ejemplo, ya...o..., si se entiende ya como coordinador, puesto que la función de ya es ambigua y se puede interpretar también como adverbio. Vid., 4.2 donde trataremos más casos de estos.
- Advertimos también que en la coordinación copulativa, este tipo se da solo con ni y no con y. Si en la copulativa aparentemente se da una estructura de este tipo, el primer y puede ser un coordinador de encabezamiento que enlaza con alguna idea anterior: La tierra produjo vegetación...; y vio Dios que estaba bien. Y atardeció y amaneció: día tercero (Génesis I, 12-13).
37. Vid., 4.3.
38. Basta comprobar en el diccionario de frecuencia de A. Juilland y E. Chang-Rodríguez (Frequency Dictionary of Spanish Words, The Hague, Mouton, 1964, p. 260 y p. 380) la frecuencia de y frente a o (14946/1503)
39. En el corpus existe un ejemplo de seis miembros de este tipo, no con o, sino con si. Como si no suele figurar en las gramáticas con este valor,

## LA COORDINACION

no hemos querido incluirlo en este cuadro, sin embargo creemos que en 4.2 queda manifestado su valor disyuntivo.

40. El paréntesis, nuestro, indica la reducción de los cuatro miembros de la coordinación a dos.
41. Además del género o subgénero literario (vid. apéndice), importa la tendencia personal de los autores.
42. Dice G. Antoine, la repetición de la conjunción crea un efecto de insistencia y la simetría de oposición (op. cit. p. 1016).

(CONTINUARA)

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*